

ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ
УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ «КАМЧАТСКИЙ
ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ТЕХНИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ»
(ФГБОУ ВО «КамчатГТУ»)

Мореходный факультет

Кафедра «Иностранные языки»

УТВЕРЖДАЮ

Декан Мореходный факультет

 С. Ю. Труднев

« 28 » ноября 2020 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

«Ведение радиопереговоров на английском языке»

специальности 26.05.05 «Судовождение»
специализация «Промысловое судовождение»

Рабочая программа составлена на основании требований Кодекса ПДНВ. ФГОС ВО специальности 26.05.05 «Судовождение» и учебного плана ФГБОУ ВО «КамчатГТУ», «18» марта 20 г., протокол № 10.

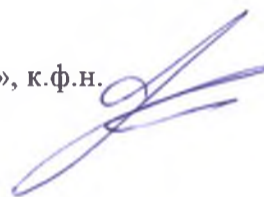
Составитель рабочей программы
доцент кафедры «Иностранные языки» доцент



Белова Е.П.

Рабочая программа рассмотрена на заседании кафедры «Иностранные языки» «18» марта 2020 г., протокол № 10.

Заведующий кафедрой «Иностранные языки», к.ф.н.



Волков В.С.

«18» марта 2020 г

1. Цель и задачи учебной дисциплины

Целью дисциплины является овладение обучающимися необходимым и достаточным уровнем коммуникативной компетенции для решения задач в профессиональной деятельности, углубление знаний в соответствии со специализацией.

Работа в море связана с опасностью для жизни - столкновения судов, неблагоприятные погодные условия, поломки оборудования и другие факторы, угрожающие безопасности судна, груза и людей. Поэтому от современного морского радиоинженера требуется точное следование правилам ведения радиовахты для обеспечения безопасности мореплавания и оказания помощи аварийному судну.

Работа российских рыбопромысловых судов в международных водах требуют от радиоспециалиста хорошего знания английского языка для успешного выполнения своих должностных обязанностей, ведения радиопереговоров на английском языке, умения вести беседу на профессиональные темы, разбираться в специальной документации, поэтому **задачами** дисциплины являются:

- научить вести радиотелефонные переговоры в море для обеспечения безопасности мореплавания и оказания помощи аварийному судну согласно требованиям Международной конвенции и ГМССБ

- готовить будущих радиоспециалистов к быстрому решению проблем, возникших в результате аварийных ситуаций (столкновения, аварии, посадка на мель и т.д.).

- понимать диалогическую и монологическую речь в сфере профессиональной коммуникации.

2. Требования к результатам освоения дисциплины

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование компетенций:

ПКС-7- способен использовать профессиональный английский язык в письменной и устной форме;

ПКС-33- способен использовать стандартный морской разговорник ИМО и английский язык в письменной и устной форме.

Планируемые результаты обучения при изучении дисциплины, соотнесенные с планируемыми результатами освоения образовательной программы представлены в таблице 1.

Таблица 1 – Планируемые результаты обучения при изучении дисциплины, соотнесенные с планируемыми результатами освоения образовательной программы

Код компетенции	Планируемые результаты освоения ОП	Код и наименование индикатора достижения	Планируемый результат обучения по дисциплине	Код показателя освоения
ПКС - 7	Способен использовать профессиональный английский язык в письменной и устной форме	ИД-1ПКС-7. Знает английский язык на уровне, позволяющем лицу командного состава пользоваться картами и другими навигационными пособиями, понимать метеорологическую информацию и сообщения относительно безопасности и эксплуатации судна, поддерживать связь с другими судами, береговыми станциями и центрами СУДС.	Знать: процедуру и правила ведения радиотелефонного обмена на англ. яз;	З(ПКС-7)1
			Уметь: понимать диалогическую и монологическую речь в сфере профессиональной коммуникации	У(ПКС-7)1

			Владеть: грамматическими и лексическими навыками, обеспечивающим и коммуникацию без искажения смысла при письменном и устном общении	В(ПКС-7)1
ПКС-33	Способен использовать стандартный морской разговорник ИМО и английский язык в письменной и устной форме	ИД-1ПКС-33. Умеет выполнять обязанности лица командного состава в многоязычном экипаже, включая способность использовать и понимать Стандартный морской разговорник ИМО (СМР ИМО).	Знать: - знать правила МППСС - знать фразы стандартного навигационного слоаря – разговорника	З (ПКС-33)1
			Уметь: -работать с морскими навигационными картами, лоциями;	У (ПКС-33)1
			Владеть: - владеть диалогической, монологической речью по изученной тематике (ведение радиотелефонных переговоров, составление деловых писем, радиограмм, морских протестов)	В (ПКС-33)1

3. Место дисциплины в структуре образовательной программы

Дисциплина «Ведение радиопереговоров на английском языке» является дисциплиной по выбору части, формируемой участниками образовательных отношений в структуре образовательной программы.

4. Содержание дисциплины

4.1 Тематический план дисциплины

Тематический план дисциплины представлен в таблице 2.

Таблица 2 - Тематический план дисциплины

Очная форма обучения

Наименование тем	Всего часов	Аудиторные занятия	Контактная работа по видам учебных занятий			Самостоятельная работа	Формы текущего контроля	Итоговый контроль знаний по дисциплине
			Лекции	Лабораторные работы	Семинары (практические занятия)			
1. Общие положения. Процедура. Определители сообщений. Ответы. Стандартные глаголы.	5	4	-	-	4	1	Чтение Перевод Устный опрос Дискуссия Лексико-грамматические упражнения Тестовые задания Письменное сообщение (доклад)	
2. Стандартные фразы при радиообмене. Повторение в радиообмене.	5	4	-	-	4	1		
3. Сообщения о бедствии, срочности и безопасности.	4	2	-	-	2	2		
4. Местоположение. Курсы	5	4	-	-	4	1		
5. Пеленги	5	4	-	-	4	1		
6. Расстояния. Скорость. Числа	6	4	-	-	4	2		
7. Географические названия	4	2	-	-	2	2		
8. Порядок осуществления радиообмена	4	2	-	-	2	2		
9. Справочная информация, имеющая общий характер (на основе Регламента радиосвязи МСЭ, Руководства по радиотелефонии SEASPEAK, Международного свода сигналов).	4	2	-	-	2	2		
10. УКВ обмен с грифом бедствия MAYDAY.	6	4	-	-	4	12		
11. УКВ обмен с грифом срочности PAN-PAN.	4	2	-	-	2	2		
12. УКВ обмен с	5	3	-	-	3	2		

Наименование тем	Всего часов	Аудиторные занятия	Контактная работа по видам учебных занятий			Самостоятельная работа	Формы текущего контроля	Итоговый контроль знаний по дисциплине
			Лекции	Лабораторные работы	Семинары (практические занятия)			
грифом безопасности SECURITE							Перевод Устный опрос	
13. Навигационные опасности, предупреждения, помощь	4	2	-	-	2	2	Дискуссия Лексико-грамматические упражнения Тестовые задания	
14. Погода	6	4	-	-	4	2	Письменное сообщение (доклад)	
15. Лов рыбы	4	2	-	-	2	2		
16. Вертолеты	3	2	-	-	2	1		
Зачет								
Всего	72	45			45	27		

Заочная форма обучения

Наименование тем	Всего часов	Аудиторные занятия	Контактная работа по видам учебных занятий			Самостоятельная работа	Формы текущего контроля	Итоговый контроль знаний по дисциплине
			Лекции	Лабораторные работы	Семинары (практические занятия)			
1. Общие положения. Процедура. Определители сообщений. Ответы. Стандартные глаголы. Стандартные фразы при радиообмене.	5	4	-	-	4	1		
2. Местоположение. Курсы Пеленги Расстояния. Скорость. Числа Географические названия	5	4	-	-	4	1	Чтение Перевод Устный опрос Дискуссия Лексико-грамматические упражнения Тестовые задания Письменное сообщение (доклад)	
3. Порядок осуществления радиообмена Справочная информация, имеющая общий характер (на основе Регламента радиосвязи МСЭ, Руководства по радиотелефонии)	4	2	-	-	2	2		

Наименование тем	Всего часов	Аудиторные занятия	Контактная работа по видам учебных занятий			Самостоятельная работа	Формы текущего контроля	Итоговый контроль знаний по дисциплине
			Лекции	Лабораторные работы	Семинары (практические занятия)			
SEASPEAK, Международного свода сигналов). 4. УКВ обмен с грифом MAYDAY, PAN-PAN, SECURITE	4	2	-	-	2	2		
Всего	72	8	-	-	8	60		4

4.2 Содержание дисциплины по темам

Практическое занятие 1-2

Тема: Общие положения. Процедура. Определители сообщений. Ответы. Стандартные глаголы.

упр. 1-6стр. 7-8 [1]

упр. 1-7стр. 9-17 [1]

упр. 1-4стр18 [1]

Аудиопрактикум .Эпизоды 1, 2 [2].

Практическое занятие 3-4

Тема: Стандартные фразы при радиообмене. Повторение в радиообмене.

упр. 1-10 стр19[1]

Аудиопрактикум. Эпизоды 3, 4 [2]

Практическое занятие 5

Тема: Сообщения о бедствии, срочности и безопасности.

упр. 1-4стр19[1]

Аудиопрактикум. Эпизод 2 [2]

Практическое занятие 6-7

Тема:. Местоположение. Курсы

упр. 1-10 стр19[1]

упр. 1-6 стр22-25[1]

упр. 1-9стр25-30[1]

Аудиопрактикум. Эпизод 5 [2]

Практическое занятие 8-9

Тема: Пеленги.

упр. 1-5 стр19[1]

упр. 1-8стр27-32[1]

Аудиопрактикум. Эпизод 6 [2]

Практическое занятие 10

Тема: Расстояния. Скорость. Числа.

упр. 1-4стр34-35 [1]

Практическое занятие 11

Тема: Географические названия.

упр. 1-3стр36[1]

Аудиопрактикум. Эпизод 7 [2]

Практическое занятие 12

Тема: Порядок осуществления радиообмена.

упр. 1-4стр38-43[1]

Практическое занятие 13

Тема: Справочная информация, имеющая общий характер (на основе Регламента радиосвязи МСЭ, Руководства по радиотелефонии SEASPEAK, Международного свода сигналов).

стр.37-38 [1]

Аудиопрактикум. Эпизод 8 [2]

Практическое занятие 14-15

Тема: УКВ обмен с грифом бедствия MAYDAY.

Первоначальное сообщение о бедствии. стр.45-46 [1]

Подтверждение приема сигнала MAYDAY. стр.45-46 [1]

Аудиопрактикум. Эпизоды 9, 10, 11 [2]

Практическое занятие 16

Тема: УКВ обмен с грифом срочности PAN-PAN. Первоначальное сообщение с грифом срочности.

Подтверждение приема сообщений с грифом срочности. стр.47 [1]

Аудиопрактикум. Эпизод 12 [2]

Практическое занятие 17

Тема: УКВ обмен с грифом безопасности SECURITE

стр. 48 [1]

Аудиопрактикум. Эпизод 13 [2] Работа в лингафонном кабинете.

Практическое занятие 18

Тема: Навигационные опасности, предупреждения, помощь

Упр.9-18 стр. 63-65, упр.1-5стр 68-70, упр.6-10 стр. 70-71.

Аудиопрактикум. Эпизод 13 [2]

Интерактивная форма обучения - ролевая игра.

Практическое занятие 19-20

Тема: Погода

Упр.11-14 стр. 71-72, упр. 1-4 стр. 166-167, упр. 4-9- стр. 166-167.

Аудиопрактикум. Эпизод 14 [2]

Перевод текстов прагматического характера.

Практическое занятие 21

Тема: Лов рыбы.

Упр. 1-8 стр. 170-171, упр. 9 -12 стр. 172-173, упр. 13-14 стр. 166-167.

Ситуативные упражнения.

Практическое занятие 22

Тема: Вертолеты.

Упр. 1-9 стр. 174-175, упр. 10-12 стр. 176-177.
Аудиопрактикум. Эпизод 16 [2]

СРС по разделу:

Составить:

Сообщения бедствия

Сообщения срочности

Сообщения безопасности

Подготовить сообщение по теме:

Способы определения местоположения

Перевод прагматических текстов по специальности.

Подготовить ответы на контрольные вопросы по правилам радиотелефонной связи
стр 49

Выполнение перевода прагматических текстов.

Подготовка диалогов по темам:

Лов рыбы. Вертолеты

5 Учебно-методическое обеспечение для самостоятельной работы обучающихся

5.1 Внеаудиторная самостоятельная работа

В целом, внеаудиторная самостоятельная работа обучающихся при изучении курса включает в себя следующие виды работ:

- проработка (изучение) материалов практических занятий;
- чтение и переработка рекомендованной основной и дополнительной литературы;
- подготовка к практическим занятиям;
- поиск и проработка материалов из Интернет-ресурсов, периодической печати;
- выполнение домашних заданий в форме творческих заданий, докладов;
- подготовка к текущему и итоговому (промежуточная аттестация) контролю знаний по дисциплине.

5.2 Контроль

Контроль освоения дисциплины «Ведение радиопереговоров на английском языке» подразделяется на текущий контроль успеваемости и итоговую аттестацию обучающихся (зачет с оценкой).

Текущий контроль позволяет оценивать степень восприятия учебного материала и проводится для оценки результатов изучения разделов/тем дисциплины. Текущий контроль проводится как контроль тематический (по итогам изучения определенных тем дисциплины) и рубежный (контроль определенного раздела или нескольких разделов, перед тем, как приступить к изучению очередной части учебного материала).

5.3 Письменные доклады (письменные сообщения)

Письменный доклад – это сообщение на определенную тему в виде краткого изложения в письменном виде содержания и результатов индивидуальной учебно-исследовательской деятельности.

Оформление доклада

Доклад должен быть соответствующим образом оформлен. Он может быть написан аккуратным почерком или напечатан с помощью компьютера (на печатной машинке). К печатному оформлению предъявляются следующие требования:

1. Доклад должен быть напечатан через 1,5 интервала; формат текста: Word of Windows -97/2000. Формат страницы: А4 (210 x 297 мм). Шрифт: размер (кегель) – 14; тип – Times New Roman.
2. Доклад выполняется на одной странице листа.
3. При написании текста, составления таблиц и графиков использование подчеркиваний и выделений текста не допускается.
4. Страницы доклада нумеруются арабскими цифрами и внизу посередине.

5. Каждая страница должна иметь поля шириной: верхнее – 20 мм; нижнее – 20 мм; правое -10 мм; левое – 30 мм.

6. Нумерация страниц должна быть сквозной. Первой страницей является титульный лист, второй – содержание. На титульном листе и содержании номер страницы не ставится.

7. С правой стороны страницы необходимо оставить широкие поля, на которых преподаватель пишет свои замечания.

Доклад, выполненный небрежно или не полностью, возвращается обучающемуся без проверки. Работа над замечаниями выполняется на листах доклада.

Доклад должен быть подписан обучающимся с указанием даты выполнения. Доклад сдается преподавателю на проверку в установленные сроки и защищается до итогового контроля знаний по дисциплине. После проверки и защиты доклад визируется

Темы докладов:

Способы определения местоположения. Радиолокация.

6 Фонд оценочных средств для промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине

Фонд оценочных средств для промежуточной аттестации обучающихся по представлен в приложении к рабочей программе дисциплины и включает в себя:

- описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описания их шкал оценивания;

- материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков, характеризующие этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы;

- методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков, характеризующих этапы формирования компетенций.

Вопросы итогового контроля знаний по дисциплине (зачет, семестр В)

1. Перечень тем, выносимых на зачет:

Сообщения бедствия, срочности, безопасности.

Стандартные слова и словосочетания при построении УКВ сообщений УКВ обмен MAYDAY, PAN-PAN, SECURITE.

Навигационные опасности, предупреждения.

Помощь.

УКВ обмен судно-берег.

УКВ обмен судно-судно.

Лов рыбы.

Вертолеты.

2. Тестирование. Варианты тестов приведены в ФОС

7. Рекомендуемая литература.

7.1 Основная литература

1. Вохмянин С.Н. Деловой Английский на море. – М, 2013 – 270с.

2. Вохмянин С.Н. Аудиопрактикум «Рейс судна Ютопия» - М.2013-80с

7.2 Дополнительная литература

3 Конвенция ПДНВ и Кодекс ПДНВ. Международная конвенция о подготовке и дипломировании моряков и несения вахты. – Лондон: CPI Books Limited», Reading RG1 8EX, 2011 – 425с.

4. Стандартные Фразы ИМО для Общения на Море = IMO Standard Marine Communication Phrases. – 4-е изд., перераб. – СПб.: ЗАО «ЦНИИМФ», 2015. – 400 с. (Серия «Судовладельцам и капитанам», вып. 9).

7.3 Методические указания по дисциплине

5.Фурс О.А. Ведение радиопереговоров на английском языке. Методические указания и задания для студентов специальности 26.05.05 «Судовождение» /О.А.Фурс. - Петропавловск - Камчатский: КамчатГТУ, 2019 – 30с. [4](электр).

8 Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»

1. Электронно-библиотечная система «eLibrary»: [Электронный ресурс]. Режим доступа: <http://www.elibrary.ru>
2. Электронно-библиотечная система «Лань»: [Электронный ресурс]. Режим доступа: <http://e.lanbook.com/>
3. Электронная библиотека GrebennikOn: [Электронный ресурс]. Режим доступа: <http://grebennikon.ru/>

9.Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины

Методика преподавания данной дисциплины предполагает проведение практических (семинарских) занятий, групповых и индивидуальных консультаций по отдельным (наиболее сложным) специфическим проблемам дисциплины. Предусмотрена самостоятельная работа обучающихся, а также прохождение аттестационных испытаний промежуточной аттестации.

Целью проведения практических занятий является развитие языковых навыков обучающихся, полученных ими как в ходе изучения дисциплины, так и самостоятельно.

Внеаудиторная самостоятельная работа обучающегося при изучении курса включает в себя виды работ, представленные в п.5.1 данной рабочей программы.

Основная доля самостоятельной работы обучающихся приходится на подготовку к практическим занятиям, тематика которых полностью охватывает содержание курса. Самостоятельная работа по подготовке к практическим занятиям по дисциплине «Ведение радиопереговоров на английском языке» предполагает умение работать с первичной информацией.

10. Курсовой проект (работа)

Выполнение курсового проекта (работы) не предусмотрено учебным планом.

11. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине, включая перечень программного обеспечения и информационно-справочных систем

11.1 Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса

- электронные образовательные ресурсы, представленные в п. 8 данной рабочей программы;
- использование слайд-презентаций;
- интерактивное общение с обучающимися и консультирование посредством электронной почты.

11.2 Перечень программного обеспечения, используемого при осуществлении образовательного процесса

При освоении дисциплины используется лицензионное программное обеспечение:

- текстовый редактор MicrosoftWord;
- пакет Microsoft Office.

11.3 Перечень информационно-справочных систем

- справочно-правовая система Консультант-плюс <http://www.consultant.ru/online>
- справочно-правовая система Гарант <http://www.garant.ru/online>